

WHEN WE ARE SICK, THE NATURE GETS A REST

Rastyam T. Aliev (a)

(a) Astrakhan State University. Astrakhan, Russia. Email: rastaliev[at]gmail.com

Abstract

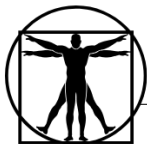
The review of the book McCarthy, M., Mynott, J., & Marren P. (2020). *The Consolation of Nature. Spring in the Time of Coronavirus*. London: Hodder Studio.

Keywords

Coronavirus; Pandemic; Self-Isolation; Nature Observation; Consolation of Nature



This work is licensed under a [Creative Commons «Attribution» 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



КОГДА МЫ БОЛЕЕМ, ПРИРОДА ОТДЫХАЕТ

Алиев Растям Туктарович (а)

(а) Астраханский государственный университет. Астрахань, Россия. Email: rastaliev[at]gmail.com

Аннотация

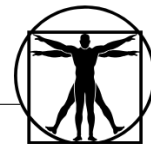
Рецензия на книгу McCarthy, M., Mynott, J., & Marren P. (2020). *The Consolation of Nature. Spring in the Time of Coronavirus*. London: Hodder Studio.

Ключевые слова

Коронавирус; пандемия; самоизоляция; наблюдение над природой; возрождение природы



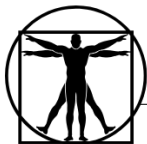
Это произведение доступно по [лицензии Creative Commons «Attribution»](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) («Атрибуция») 4.0 Всемирная



Нет нужды объяснять, что коронавирус застал человечество врасплох. Мы до сих пор переживаем и еще будем долго жить в состоянии страха, понимая, что люди оказались не готовы к некоторым вызовам. Мы можем гордиться нашими достижениями в сфере развития новейших технологий, но наши тела остаются столь же уязвимыми к некоторым внешним воздействиям, как и раньше. Но данная книга не о том, она не о наших страхах, стрессах, потерях. Она о другом. О том, как можно жить в эти сложные периоды изоляции, просыпаясь каждый день с ощущением радости от познания, от восхищения от окружающего мира. Эта книга о приобретениях, как бы это странно не звучало.

Кто же этот автор, а точнее авторы, которые так «альтернативно» и оптимистично подошли к данной проблеме? И откуда этот особый взгляд на происходящее с нами? На все эти вопросы очень просто ответить, так как все три автора являются известными знатоками природы, и эта книга не о жизни людей, а об окружающей нас природе. После написания этой фразы, невольно задумываешься: а точно ли это о природе? И хотя в заглавии стоит “The Consolation of Nature”, т.е. «Возрождение природы», эта книга в той же мере и о нас, живущих в ней, познающих ее, и то том, как природа зависит от нас, но и мы от природы. По сути, это три дневника пытливых наблюдателей, каждый день длительных месяцев изоляции наблюдавших изменения в природе, происходившие под влиянием того, что люди в своем значительном большинстве оставались дома. Как ни странно, но мы оказались свидетелями удивительного эксперимента, направленного на выяснение того, что происходит с природой в случае снижения антропогенного воздействия на нее. Пока мы оказываемся в сложной ситуации воздействия вирусов на наши тела, «тело природы» начало выздоравливать, возмещая те потери, которые оно понесло раньше.

Мы, существующие в природе, рядом с природой, зависимые от нее, мало осознаем себя в ней. К сожалению, чаще всего широко раскрытыми глазами на нее могут смотреть лишь дети. Вырастая, мы теряем этот дар. Или общество пытается убить в нас эту способность. Многие помнят, как в школе их раздражали все эти дневники наблюдений за природой, необходимость записывать температуру воздуха, направление ветра и то, что ребенок увидел вокруг себя. Это было формальное задание, которое скорее убивало чувство открытия, чем формировало способность наблюдать и замечать происходящее вокруг нас.



Но три этих автора попытались донести до нас удивительное чувство открытий, которые они совершали день за днем, оказавшись в условиях самоизоляции.

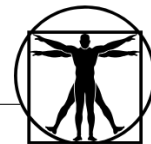
Прочтение этой книги невольно заставляет нас задуматься. Здесь удивительно все: и сам жанр этой книги, и ее направленность, и тот посыл, который она порождает в нас. Невольно задаешься вопросом: а кто же субъект и объект этого нарратива? Кто на кого оказывает воздействие? Природа на человека или человек на природу? О ком эта книга? Кто в центре внимания этих авторов?

Перед нами дневник, а точнее три дневника наблюдений за происходящими изменениями в природе. И, вероятно, даже хорошо, что авторов трое, так как каждый делится с нами своим взглядом на мир. Нам особенно приятно представлять эту книгу, так как один из них Джереми Майнотт, член редколлегии нашего журнала, прошел длительный путь от специалиста в области классической литературы, переводчика с древнегреческого (2013), главного редактора издательства “Cambridge University Press” до «бёрдвотчера» и вообще знатока пернатого мира. Но вряд ли его можно назвать любителем, так как он является автором интереснейших книг (2009, 2016, 2018), посвященных птицам и их связям с культурами разных народов мира. Его наблюдениями во многих уголках земного шара пользуются орнитологи-профессионалы. А пытливым взглядом Дж. Майнотта часто способен увидеть то, что не заметили профессионалы.

Петер Маррен и Майкл Маккарти также являются двумя очень известными британскими натуралистами, авторами многочисленных книг, посвященных природе. Петер Маррен, наверное, самый опытный и самый плодовитый среди этой троицы. Он начал печататься с 90-х гг., опубликовав множество книг о природе Великобритании (1990, 1992, 2010, 2015, 2018a, 2018b). Кроме этого он уже давно является колумнистом известного британского журнала о природе “British Wildlife”.

М. Маккарти, если и не столь плодовит печатной продукцией, как его соавторы (2010, 2015), но столь же талантлив. А кроме этого, именно ему принадлежит идея издания подобной книги.

Поражает и оперативность, с которой эти авторы написали эту книгу. Она, можно так сказать, написана «по горячим следам», Может быть, следовало несколько выждать и представить материал за больший срок, а не только за весну, но здесь вряд ли следует руководствоваться какими-то пожеланиями, так как авторский коллектив представил нам довольно-таки подробный отчет за вы-



бренный ими период. И сам факт выявления некоторых изменения является уникальным феноменом, достойным упоминания.

Это отчет людей, увлеченных окружающим их миром, которые с детской непосредственностью готовы смотреть на мир с широко раскрытыми глазами. Не всем приходит в голову идея рассматривать под микроскопом воду из пруда. Но Питер Маррен уверяет нас, что «отвратительная грязная капля воды на предметном стекле под микроскопом может превратиться в удивительный микромир. Мельчайшие частицы превращаются в звездочки, бананы, скрипки, корабли (название самой распространенной одноклеточной водоросли Навикула и означает “лодочка”» (стр. 67). С подобным же увлечением П. Маррен повествует и о печеночных мхах (стр. 67), и о ночных бабочках (стр. 164), для которых чаще всего у нас есть одно наименование – моль.

Дж. Майнот вторит ему в своей манере, рассказывая, почему обыкновенные овсянки называются в некоторых местах «каракулевыми жаворонками» (scribble lark). Но «каракулевые» они не потому, что их перья напоминают мех, а потому, что на их яйцах имеется орнамент, похожий на неаккуратные письма, «которые выглядят хуже, чем подчерк автора», заключает Майнотт (стр. 63). И вообще, поясняет он, «раньше ее называли “немного-хлеба-и-безсыра” (little-bit-of-bread-and-no-cheese), что является своеобразной имитацией ее песни». Хотя, по мнению автора, ее надо было бы называть «немного-хлеба-и-сысыыр», учитывая типичную концовку ее песни (стр. 63).

М. Маккарти также расскажет нам о самых удивительных вещах, о которых мы, как правило, мало знаем или имеем самые отдаленные представления. Мало кто знает, что одним из признаков наступления весны является не только цветы или пение некоторых птиц, но и бабочки, такие, как, например, *крушинница* или *лимонница* (*Gonepteryx rhamni*), которая такой же предвестник весны, как и всеми нами любимые ландыши. Многие ошибочно называют ее *капустницей*, совершенно не подозревая, что перед ними уникальное насекомое (хотя, конечно, все насекомые уникальны). Она способна выживать, впадая в спячку, в очень экстремальных условиях, и просыпаться иногда даже в марте, учитывая глобальное потепление. Подобные лимоннице бабочки являются одними из наиболее ранних предвестников весны, и известный биолог, занимающийся сохранением бабочек, Мартин Уоррен, сфотографировал *красного адмирала* (*Vanessa atalanta*) в графстве Дорсет 12 февраля 2008 г, «собирающего нектар» в каплях таящего снега (стр. 64).



Эта книга хороша для семейного чтения, когда родители вместе со своими детьми могут отправиться в совместное путешествие в мир природы, открывая для себя удивительный мир, о котором мы раньше знали очень мало.

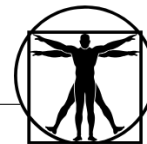
После прочтения этой книги уже невозможно остаться отстраненным от этого мира, в котором чудеса нас поджидают на каждом шагу. Мы убедительно рекомендуем ее всем, кто читает по-английски и готов смотреть на окружающий нас мир широко открытыми глазами.

Список литературы

- Marren, P. (1990). *Woodland Heritage*. Newton Abbot: David & Charles.
- Marren, P. (1992). *The Wild Woods: A Regional Guide to Britain's Ancient Woodland*. Newton Abbot: David & Charles.
- Marren, P. (2010). *The New Naturalists*. London: HarperCollins
- Marren, P. (2015). *Rainbow Dust: Three Centuries of Butterfly Delight*. London: Square Peg.
- Marren, P. (2018a). *Mushrooms: The natural and human world of British fungi*. London: Bloomsbury Publishing
- Marren, P. (2018b). *Chasing the Ghost: My Search for all the Wild Flowers of Britain*. London: Square Peg.
- McCarthy, M. (2010). *Say Goodbye to the Cuckoo*. London: John Murray (Publishers).
- McCarthy, M. (2015). *The Moth Snowstorm: Nature and Joy*. London: John Murray (Publishers).
- Mynott, J. (2009). *Birdscapes: Birds in Our Imagination and Experience*. Princeton: Princeton University Press.
- Mynott, J. (2016). *Knowing your Place: Wildlife in Shingle Street*. UP.
- Mynott, J. (2018). *Birds in the Ancient World: Winged Words*. New York: Oxford University Press.
- Mynott, J. (ed., trans.). (2013). *Thucydides: The War of the Peloponnesians and the Athenians*. New York: Cambridge University Press.

References

- Marren, P. (1990). *Woodland Heritage*. Newton Abbot: David & Charles.
- Marren, P. (1992). *The Wild Woods: A Regional Guide to Britain's Ancient Woodland*. Newton Abbot: David & Charles.
- Marren, P. (2010). *The New Naturalists*. London: HarperCollins
- Marren, P. (2015). *Rainbow Dust: Three Centuries of Butterfly Delight*. London: Square Peg.



- Marren, P. (2018a). *Mushrooms: The natural and human world of British fungi*. London: Bloomsbury Publishing
- Marren, P. (2018b). *Chasing the Ghost: My Search for all the Wild Flowers of Britain*. London: Square Peg.
- McCarthy, M. (2010). *Say Goodbye to the Cuckoo*. London: John Murray (Publishers).
- McCarthy, M. (2015). *The Moth Snowstorm: Nature and Joy*. London: John Murray (Publishers).
- Mynott, J. (2009). *Birdscapes: Birds in Our Imagination and Experience*. Princeton: Princeton University Press.
- Mynott, J. (2016). *Knowing your Place: Wildlife in Shingle Street*. UP.
- Mynott, J. (2018). *Birds in the Ancient World: Winged Words*. New York: Oxford University Press.
- Mynott, J. (ed., trans.). (2013). *Thucydides: The War of the Peloponnesians and the Athenians*. New York: Cambridge University Press.